

# REFRIGERANT LEAK DETECTOR RLD-KIT-E

## USER'S MANUAL

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| User's manual           | ENGLISH    |
| Anwenderhandbuch        | DEUTSCH    |
| Manuel de l'utilisateur | FRANÇAIS   |
| Manual del propietario  | ESPAÑOL    |
| Istruzioni per l'uso    | ITALIANO   |
| Gebruikershandleiding   | NEDERLANDS |
| Kullanım kılavuzu       | TÜRKÇE     |
| Manual do utilizador    | PORTUGUÊS  |
| Podręcznik użytkownika  | POLSKI     |



This product complies with following directives/regulations

| EU        |                 | GB             |             |
|-----------|-----------------|----------------|-------------|
| MD        | 2006 / 42 / EC  | SMR S.I.       | 2008 / 1597 |
| LVD       | 2014 / 35 / EU  | EER S.I.       | 2016 / 1101 |
| EMC       | 2014 / 30 / EU  | EMC S.I.       | 2016 / 1091 |
| RoHS      | 2011 / 65 / EU  | RoHS S.I.      | 2012 / 3032 |
| Ecodesign | 2009 / 125 / EC | Ecodesign S.I. | 2020 / 1528 |

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes :

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Machinerie            | 2006 / 42 / EC  |
| Basse tension         | 2014 / 35 / EU  |
| EMC                   | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS                  | 2011 / 65 / EU  |
| Conception écologique | 2009 / 125 / EC |

Le marquage CE est applicable dans les zones d'alimentation électrique de 50 Hz.

Este aire acondicionado cumple con las siguientes directrices.

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| Maquinaria   | 2006 / 42 / EC  |
| Bajo voltaje | 2014 / 35 / EU  |
| EMC          | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS         | 2011 / 65 / EU  |
| Ecodiseño    | 2009 / 125 / EC |

La marca CE corresponde al área de suministro de energía de 50 Hz.

Questo condizionatore è conforme alle seguenti norme:

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Macchine         | 2006 / 42 / EC  |
| Bassa tensione   | 2014 / 35 / EU  |
| EMC              | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS             | 2011 / 65 / EU  |
| Ecoprogettazione | 2009 / 125 / EC |

La marcatura CE è applicabile all'area di alimentazione elettrica di 50Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Machinerie    | 2006 / 42 / EC  |
| Lage spanning | 2014 / 35 / EU  |
| EMC           | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS          | 2011 / 65 / EU  |
| Ecodesign     | 2009 / 125 / EC |

CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Bu klima aşağıdaki yönerge ile uyumludur.

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Makine          | 2006 / 42 / EC  |
| Alçak gerilim   | 2014 / 35 / EU  |
| EMC             | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS            | 2011 / 65 / EU  |
| Çevreci tasarım | 2009 / 125 / EC |

CE 50Hz güç kaynağının alanı için de geçerlidir.

Diese Klimaanlage entspricht den folgenden Richtlinien.

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Maschinen      | 2006 / 42 / EC  |
| Niederspannung | 2014 / 35 / EU  |
| EMC            | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS           | 2011 / 65 / EU  |
| Ecodesign      | 2009 / 125 / EC |

CE Herstellung ist in Bereich mit 50 Hz Stromversorgung anwendbar.

Este ar condicionado respeita as seguintes directivas.

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Maquinário     | 2006 / 42 / EC  |
| Baixa Voltagem | 2014 / 35 / EU  |
| EMC            | 2014 / 30 / EU  |
| RoHS           | 2011 / 65 / EU  |
| Ecodesign      | 2009 / 125 / EC |

Tomada CE é aplicável a área da fonte de alimentação 50Hz.

Ten klimatyzator spełnia wymogi niżej wymienionej dyrektywy. Maszynowa 2006 / 42 / EC Niskonapięciowa

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| EMC              | 2014 / 35 / EU  |
| RoHS             | 2014 / 30 / EU  |
| Dot. ekoprojektu | 2009 / 125 / EC |

Znakowanie CE ma zastosowanie do obszaru prądu zasilającego 50 Hz

PJZ012A229

202309



## **Hartelijk bedankt voor uw aanschaf van de KOELMIDDELLEKDETECTOR.**

Deze gebruikershandleiding beschrijft de veiligheidsvoorschriften. Lees deze handleiding vóór gebruik aandachtig door, om de eenheid correct te bedienen.

Bewaar deze handleiding, na het lezen, op een veilige plaats en zorg ervoor dat de handleiding altijd toegankelijk is wanneer u deze nodig hebt.

Als de eenheid van eigenaar wisselt, geef deze handleiding en de "installatiehandleiding " dan aan de nieuwe eigenaar.

Het wordt de gebruiker niet aanbevolen om naar eigen oordeel de eenheid te installeren of te verplaatsen. (De veiligheid of functies kunnen niet worden gewaarborgd.)

**NEDERLANDS**

## **Inhoud**

---

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| <b>1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....</b>    | <b>2</b> |
| <b>2. OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN .....</b> | <b>5</b> |
| <b>3. BEDIENING .....</b>                   | <b>5</b> |
| <b>4. FUNCTIE-INSTELLINGEN .....</b>        | <b>7</b> |
| <b>5. STORING EN WAARSCHUWING .....</b>     | <b>8</b> |

---

# 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de eenheid in gebruik neemt. U dient zich volledig aan elk van deze instructies te houden omdat deze van belang zijn voor de veiligheid.

|                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WAARSCHUWING</b> | Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan dit ernstig ongelukken, zoals zwaar lichamelijk letsel of zelfs de dood, tot gevolg hebben.       |
|  <b>LET OP</b>       | Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan dit ernstig lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben, afhankelijk van de oorzaak. |

- In de tekst worden de volgende pictogrammen gebruikt.

|                                                                                   |                                       |                                                                                   |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | <b>Nooit doen.</b>                    |  | <b>Volg altijd de gegeven instructies nauwkeurig op.</b> |
|  | <b>Vermijd elk contact met water.</b> |  | <b>Vermijd elk contact met natte handen.</b>             |

- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en zorg dat u deze zo nodig kunt raadplegen. Toon deze handleiding aan installateurs bij verplaatsing of reparatie van de eenheid. Als de eenheid van eigenaar wisselt, moet deze handleiding aan de nieuwe eigenaar worden gegeven.
- Werk aan de elektrische bedrading mag alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten.

## **WAARSCHUWING**

**Neem contact op met uw dealer of een erkend bedrijf voor installatie van de eenheid.**



Een onjuiste installatie door uzelf kan resulteren in een elektrische schok, brand of valschade.

**Neem contact op met uw dealer wanneer u de eenheid wilt (laten) verplaatsen, demonteren of repareren. Modificeer de eenheid nooit op eigen houtje.**



Een onjuiste werkwijze kan resulteren in lichamelijk letsel, een elektrische schok, brand, etc.

**Gebruik geen brandbare substanties (haarspray, insecticiden, etc.) in de nabijheid van de eenheid.**



**Gebruik geen benzeen of verfverdunner (terpentine) om de eenheid te reinigen.**

Dit kan resulteren in elektrische vonken, schokken of brand.

---

## **Stop de bediening onder abnormale omstandigheden.**

Verder gebruik kan resulteren in een defect, elektrische schok, brand, enz.



Als een abnormale conditie (brandlucht enz.) optreedt, stop dan de bediening, schakel de voedingsschakelaar uit en neemt contact op met uw dealer.

---

### **LET OP**

#### **Zorg dat de apparatuur of de koelmiddellekdetector niet als speelgoed gebruikt wordt.**



Onjuist gebruik kan een gevaar voor de gezondheid betekenen of tot lichamelijk letsel leiden.

---

#### **Demonteer de koelmiddellekdetector nooit.**



Als u de interne onderdelen per ongeluk aanraakt kunt u een elektrische schok krijgen of problemen veroorzaken.

---

#### **Reinig de koelmiddellekdetector niet met water of een vloeistof.**



Dit kan resulteren in een elektrische schok, brand of defect.

---

#### **Raak geen elektrische onderdelen aan en bedien de knoppen niet met natte handen.**



Dit kan resulteren in een elektrische schok, brand of defect.

---

#### **Gooi de koelmiddellekdetector niet zelf weg.**



Dit kan het milieu ernstig beschadigen. Vraag uw dealer wanneer het nodig is om de koelmiddellekdetector af te danken.

---

#### **Gaat u de inrichting van uw kamer veranderen, raadpleegt u dan uw leverancier of een specialist.**



Anders bestaat de kans dat de veiligheidsvoorzieningen en detectiesystemen niet goed functioneren.

---

### **Opmerking**

**De koelmiddellekdetector mag niet op een plek worden aangebracht waar het apparaat blootgesteld wordt aan direct zonlicht of een omgevingstemperatuur die hoger dan 40 °C of lager dan 0 °C is.**



Dit kan tot vervorming, verkleuring of een defect leiden.

---

---

## Gebruik geen benzeen, thinner of reinigingsdoekjes om de koelmiddellekdetector te reinigen.

-  Dit kan tot verkleuringen of een defect van de koelmiddellekdetector leiden. Veeg de afstandsbediening af met een doek die stevig is uitgewrongen na in water te zijn gedompeld met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Maak de reiniging van de afstandsbediening af door deze droog te wrijven met een droge doek.
- 

-  **Trek niet aan de kabel van de koelmiddellekdetector en draai er ook niet aan.**  
Dit kan tot een defect leiden.
- 

-  **Tik niet met scherpe voorwerpen op de koelmiddellekdetector.**  
Dit kan schade veroorzaken of tot een defect leiden.
- 

### Voorzorgsmaatregelen voor het afvoeren van afval



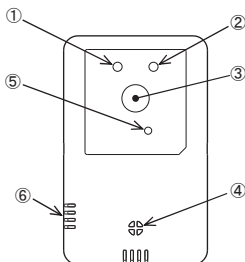
Uw airconditioning kan met dit symbool zijn aangeduid. Dit symbool betekent dat elektrisch en elektronisch apparatuur (WEEE zoals in de richtlijn 2012/19/EU) niet bij het algemene huishoudelijke afval gegooid mag worden. Airconditionings moeten worden afgegeven bij een geautoriseerd verwerkingsbedrijf of recyclingbedrijf voor hergebruik, recycling en herstel en mogen niet terechtkomen bij het gemeentelijke afval. Neem a.u.b. contact op met met de installateur of plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.

### Specificaties van de koelmiddellekdetector

| Item              | Beschrijving                                                      |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Productafmetingen | 100 (W) x 159 (H) x 28 (D) mm (uitstekende delen niet inbegrepen) |
| Gewicht           | 0.16 kg                                                           |
| Voeding           | DC 18 V gelijkstroom                                              |
| Gebruiksomgeving  | Temperatuur: 0 tot 40 °C                                          |
| Materiaal         | Behuizing: ABS                                                    |

## 2. OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN

De koelmiddellekdetector begint de concentratie van het koelmiddel te meten nadat u de stroom inschakelt.



### ① Werkinglampje (groen)

Dit lampje brandt bij normale werking (Wanneer er geen koelmiddel lekt)

Afhankelijk van de toestand van de koelmiddellekdetector kan het soms knipperen.

### ② Storinglampje (rood)

Dit lampje is gedoofd bij normale werking (Wanneer er geen koelmiddel lekt)

Het knippert wanneer er koelmiddellekkage wordt bespeurd of wanneer er iets mis is met de koelmiddellekkagedetector.

### ③ Schakelaar

De volgende bedieningsfuncties zijn beschikbaar, afhankelijk van de instelling van de inwendige schakelaars:

- Stoppen van de alarmtoon wanneer er koelmiddellekkage wordt bespeurd.
- Stoppen van het knipperlicht voor vervanging van de koelmiddelsensor

### ④ Koelmiddeldetectiedeel (Koelmiddelsensor)

Het deel waar de koelmiddelconcentratie wordt gemeten.

### ⑤ Alarm

Het deel waar een alarmtoon klinkt.

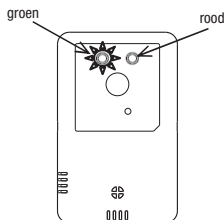
### ⑥ Kamertemperatuurdetectiedeel (Afstandsbedieningssensor)

Het deel waar de kamertemperatuur wordt gemeten.

Schakel deze functie AAN of UIT via de afstandsbediening.

## 3. BEDIENING

### 1. Normale toestand (Wanneer er geen koelmiddel lekt).

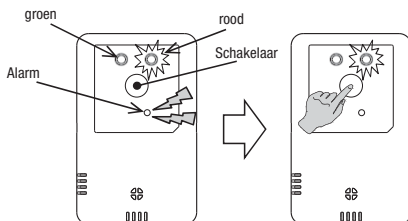


### ① Alleen het werkinglampje (groen) licht op.

-  Lampje UIT
-  Lampje AAN
-  Lampje knippert
-  Alarmtoon klinkt

### 2. Koelmiddellekkage

<Wanneer er koelmiddellekkage wordt bespeurd.>



### ① Als de concentratie van gelekt koelmiddel een bepaald peil overschrijdt, zal het volgende gebeuren.

- Het werkinglampje (groen) dooft.
- Het storinglampje (rood) blijft knipperen.
- De alarmtoon klinkt.

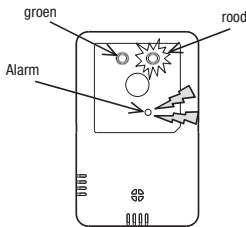
### ② Stop de alarmtoon met een druk op de schakelaar.

### ③ De koelmiddellekkage moet onmiddellijk worden doorgegeven aan de beheerder van de airconditioner.



Er is lekkage van koelmiddel uit de airconditioner.  
Verzoek om inspectie of reparatie.

<Wanneer de concentratie toeneemt nadat er koelmiddellekkage is bespeurd.>



- ① Wanneer de concentratie van het gelekte koelmiddel toeneemt, zal het volgende gebeuren.
  - Het werkingslampje (groen) blijft uit.
  - Het storingslampje (rood) blijft voortdurend knipperen.
  - De alarmtoon klinkt. Het blijft herhalen, ook wanneer u het met de schakelaar stopt.

**De alarmtoon stopt niet, ook al drukt u op de schakelaar.**

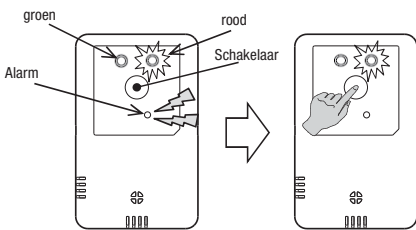
- ② Controleer of er voldoende ventilatie is, door bijvoorbeeld een raam te openen.
- ③ **Er kan een gevaarlijke situatie ontstaan wanneer er koelmiddel blijft lekken. Verlaat het vertrek.**
- ④ **Waarschuw onmiddellijk de beheerder van de airconditioner dat de concentratie van gelekt koelmiddel blijft toenemen.**



**WAARSCHUWING**

Het is uiterst gevaarlijk want de concentratie van gelekt koelmiddel blijft toenemen. Verlaat het vertrek en waarschuw anderen in dezelfde of naburige vertrekken voor het gevaar.

<Wanneer de concentratie afneemt nadat er koelmiddellekkage is bespeurd.>



- ① Wanneer de concentratie van het gelekte koelmiddel afneemt, zal het volgende gebeuren.
  - Het werkingslampje (groen) blijft uit.
  - Het storingslampje (rood) knippert nog 5 keer.
  - De alarmtoon klinkt tegelijk met het storingslampje.
- ② De alarmtoon stopt wanneer u op de schakelaar drukt.
 

\*Als de alarmtoon stopt wanneer u op de schakelaar drukt na lekkage van koelmiddel, zal de alarmtoon niet meer klinken, ook al neemt de concentratie af. Het knipperen van het storingslampje (rood) verandert.
- ③ **Controleer of de koelmiddellekkage is doorgegeven aan de beheerder van de airconditioner. Als dat nog niet gebeurd is, geef het dan nu door.**



**LET OP**

Er is koelmiddel uit de airconditioner gelekt. Verzoek om inspectie of reparatie.

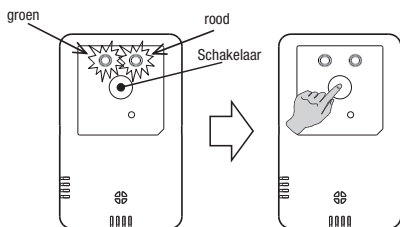
### 3. Levensduur van de koelmiddelsensor

De levensduur van de koelmiddelsensor bedraagt 15 jaar.

De sensor moet worden vervangen als er 15 jaar zijn verstreken na de datum van aankoop.

Verzoek uw dealer om vervanging van de sensor.

<Wanneer het tijd wordt voor vervanging van de koelmiddelsensor>



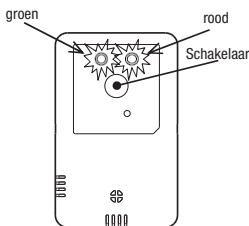
- ① Wanneer de tijd voor vervanging van de koelmiddelsensor nadert, zal de detector zich in de volgende toestand bevinden (dit begint 6 maanden voor het bereiken van de vervangingstijd).
  - Het werkingslampje (groen) en het storingslampje (rood) **knipperen 3 keer, om de beurt.**
- ② Het knipperen stopt wanneer u op de schakelaar drukt.
- ③ **Een keer per maand zal de gebruiker deze toestand waarnemen ①. Dit zal zich herhalen, totdat de vervangingstijd is aangebroken. Neem contact op met uw dealer voor de vervanging en het bestellen van een nieuwe sensor wanneer u het vervangingsbericht waarneemt.**



**LET OP**

Het kan na het bestellen nog geruime tijd duren voordat u een nieuwe koelmiddelsensor ontvangt. Neem dus zo spoedig mogelijk contact op met uw dealer.

<Bij vervanging van de koelmiddelsensor>



- ① Wanneer het tijd wordt de koelmiddelsensor te vervangen, zal de detector zich in de volgende toestand bevinden.
  - Het werkingslampje (groen) en het storingslampje (rood) **zullen om de beurt blijven knipperen. Het knipperen zal niet stoppen, ook al drukt u op de schakelaar.**
- ② **Neem contact op met uw dealer voor de vervanging en het bestellen van een nieuwe koelmiddelsensor**



**LET OP**

Als u de oude sensor niet door een nieuwe vervangt, kan de lekkage van koelmiddel niet meer correct worden waargenomen. Zorg dat de vervanging op de aangewezen tijd wordt verricht.

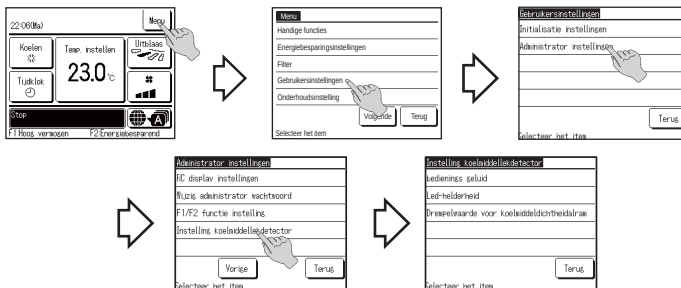
## 4. FUNCTIE-INSTELLINGEN

### 1. Instellingen via de afstandsbediening

Elke instelling van de detector kan via de afstandsbediening worden verricht (voor de RC-EX3D of latere modellen). Het wachtwoord voor de beheerder moet tijdens het instellen worden ingevoerd.

Tik op de **Menu** toets in het TOP scherm en selecteer **Gebruikersinstellingen** ⇒ **Administrator instellingen** ⇒ **Instelling koelmiddellekdector**.

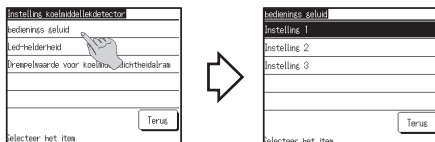
De volgende scherm aanduidingen van de afstandsbediening kunnen zonder waarschuwing veranderen. Zie de gebruiksaanwijzing van de afstandsbediening voor de meest recente informatie.



### <bedienings geluid>

De geluidsterkte van de alarmtoon voor de koelmiddellekkage is instelbaar.

Wanneer u deze instelt, zal de alarmtoon 3 seconden lang met de gekozen geluidsterkte klinken.



Instelling 1: Klinkt het luidst.

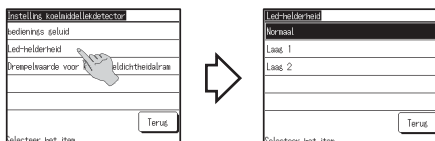
De gekozen instelling bij aflevering vanaf de fabriek.

Instelling 2: Iets minder luid dan bij Instelling 1.

Instelling 3: Veel minder luid dan bij Instelling 1.

### <Led-helderheid>

De helderheid van het werkingslampje (groen) dat oplicht bij de bediening van de detectorwerking is regelbaar.



Normaal: 100% helderheid.

De gekozen instelling bij aflevering vanaf de fabriek.

Laag 1: 75% helderheid.

Laag 2: 50% helderheid.

### <Drempelwaarde voor koelmiddeldichtheidalarm>

Na het waarnemen van koelmiddellekkage zullen de alarmtoon en het knipperen van het storingslampje (rood) veranderen om een afnemende concentratie aan te geven.

Het concentratiepeil voor het inschakelen van de waarschuwingssignalen is instelbaar.

De patronen voor de alarmtoon en het storingslampje (rood) zijn als volgt.

|                                                                    | Alarmtoon       | Storingslampje (rood) | Werkingslampje (groen) |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|
| Wanneer er koelmiddellekkage wordt bespeurd                        | Continu         | Voortdurend knipperen | UIT                    |
| Wanneer de concentratie van koelmiddel in het vertrek minder wordt | Met tussenpozen | Knippert 5 keer       | UIT                    |

Onderbroken geluid:  
Synchroon, tegelijk met het knipperen van het storingslampje (rood).



| Drempelwaarde voor koelmiddeldichtheidalarm |  |
|---------------------------------------------|--|
| Hoog                                        |  |
| Normaal                                     |  |
| Laag                                        |  |
| Selecteer het item                          |  |

Hoog: Hetzelfde peil als de concentratie waarbij de koelmiddellekkage wordt waargenomen.  
De gekozen instelling bij aflevering vanaf de fabriek.  
Normaal: Het peil van de concentratie is tussen Hoog en Laag.  
Laag: Het concentratiepeil dichtbij de laagste concentratie die de detector nog kan waarnemen.

## 2. Hoe de detector in te stellen

Wanneer de detector lekkage van koelmiddel bespeurd, klinkt de alarmtoon en licht het storingslampje (rood) op om voor de lekkage te waarschuwen.

Elk van de volgende instellingen kan op de detector worden gemaakt. Neem contact op met uw dealer voor het maken van deze instellingen.

### <Functie om de alarmtoon te stoppen>

Deze functie stopt de alarmtoon die klinkt bij koelmiddellekkage met de schakelaar op de detector. Deze functie staat ingeschakeld bij aflevering van de fabriek.

Wanneer deze functie wordt ingeschakeld kunt u met een enkele druk op de schakelaar terwijl de alarmtoon van de detector klinkt, de alarmtoon stoppen. Daarbij zal echter het knipperen van het storingslampje (rood) niet stoppen.

U kunt de functie uitschakelen om het stoppen van de alarmtoon met de schakelaar te annuleren.

### <Alarm-functie>

Deze functie zorgt dat er een alarmtoon klinkt wanneer er koelmiddellekkage optreedt. Deze functie staat ingeschakeld bij aflevering van de fabriek.

Wanneer er andere waarschuwingssignalen voor de koelmiddellekkage worden toegepast, kunt u de functie voor het laten klinken van de alarmtoon uitschakelen.



#### LET OP

Wanneer de alarmtoon van deze detector wordt uitgeschakeld, moet er worden voorzien in een andere waarschuwingsmethode voor koelmiddellekkage. Gebruik zonder enig waarschuwingssysteem kan gevaar opleveren als er koelmiddellekkage optreedt.

### <Functie voor het waarnemen van lekkage>

Deze functie dient ter detectie van koelmiddellekkage. Deze functie staat ingeschakeld bij aflevering van de fabriek.

Bij gebruik van andere detectors voor koelmiddellekkage en de toepassing van deze detector uitsluitend voor het weergeven van de alarmtoon kunt u desgewenst de functie voor detectie van koelmiddellekkage uitschakelen.



#### LET OP

Wanneer de detectiefunctie van deze detector wordt uitgeschakeld, moet er een andere voorziening voor detectie van koelmiddellekkage worden aangebracht. Het ontbreken van een detector kan gevaar opleveren als er koelmiddellekkage optreedt.

## 5. STORING EN WAARSCHUWING

Als de lampjes gaan knipperen en de alarmtoon klinkt, wijst dat op een probleem met de detector

In dat geval moet de toestand van de detector worden doorgegeven aan de dealer voor inspectie en reparatie.



#### LET OP

De detector kan de koelmiddellekkage niet correct waarnemen.  
Deze toestand is gevaarlijk als er koelmiddellekkage optreedt.

| Nee. | Type storing                                                    | Voornaamste oorzaak                                                                           | *1                        |                           | *2    |                        |
|------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------|------------------------|
|      |                                                                 |                                                                                               | Werkingslampje (groen)    | Storingslampje (rood)     | Alarm | Schakelaar 1 indrukken |
| 1    | Storing in de koelmiddelsensor                                  | De koelmiddelsensor is defect.                                                                | 1 knipperend (om beurten) | 1 knipperend (om beurten) | AAN   | Alarm UIT              |
| 2    | Losgeraakte koelmiddelsensor                                    | De koelmiddelsensor is losgeraakt.<br>Een stroomdraad voor de koelmiddelsensor is gebroken.   | 2 knipperend (om beurten) | 2 knipperend (om beurten) | AAN   | Alarm UIT              |
| 3    | Overmatig aangesloten (te veel binneneenheden)                  | Aangesloten op meer dan 17 binneneenheden.                                                    | 3 knipperend (tegelijk)   | 3 knipperend (tegelijk)   | UIT   | –                      |
| 4    | Gebroken stroomdraad voor de temperatuursensor                  | De temperatuursensor is losgeraakt.<br>Een stroomdraad voor de temperatuursensor is gebroken. | 4 knipperend (tegelijk)   | 4 knipperend (tegelijk)   | UIT   | –                      |
| 5    | Communicatiestoring                                             | Geen communicatie met de binneneenheden.                                                      | 5 knipperend (tegelijk)   | 5 knipperend (tegelijk)   | UIT   | –                      |
| 6    | Status van de binneneenheden niet geregistreerd bij inschakelen | De binneneenheden reageren niet.                                                              | 6 knipperend (tegelijk)   | 6 knipperend (tegelijk)   | UIT   | –                      |

\*1: De lampjes knipperen als volgt.

Tegelijk: Het werkingslampje (groen) en het storingslampje (rood) knipperen tegelijk. Om beurten: Het werkingslampje (groen) en het storingslampje (rood) knipperen om beurten.

\*2: De werking wanneer de schakelaar eenmaal wordt ingedrukt tijdens elk van de storingen.





---

**mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.**

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan (Japonya)  
<https://www.mhi-mth.co.jp>

**mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax : +44-333-207-4089  
<https://www.mhiaec.com>

**MHIAE SERVICES B.V.**

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands  
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands  
Tel : +31-20-406-4535  
<http://www.mhiaeservices.com/>

**mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax : +61-2-8774-7501  
<https://www.mhiao.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongsong 31, Kwang Lamplatiw,  
Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand  
Tel : +66-2-326-0401  
Fax : +66-2-326-0419  
<https://www.mhi.com/group/com/>